

SPAN 532-M01 The African Experience in Spanish America

Verano 2011

Profesora Dr. Olga Arbeláez

e-mail: arbelaez@slu.edu

Descripción del curso:

En este curso vamos a examinar la literatura de escritores y pensadores afrohispanos desde una perspectiva histórica. A través de las lecturas vamos a analizar el proceso de construcción (discurso del colonizador) y de deconstrucción del discurso racial (el discurso del colonizado) en el Nuevo Mundo, su relación con las estructuras socio-económicas en que, tanto los escritores como sus personajes están inscritos, así como la complejidad de las relaciones raciales, étnicas y culturales en los países hispanoamericanos. También dedicaremos el final del curso a hablar de la literatura de la Guinea Ecuatorial, antigua colonia española en África.

Discutiremos los textos afrohispanos desde diversas perspectivas teóricas y centraremos la discusión en conceptos como nación, identidad, hibridez, mestizaje, transculturación, cultura, africanidad e hispanidad.

Textos Primarios

Cristobal Colón. *Carta a Luis de Santangel*

Bartolomé de las Casas. *Breve relación de la destrucción de las Indias Occidentales (selec.)*

*Manzano, Juan Francisco. *Autobiografía de un esclavo*

*Barnet, Miguel. *Cimarrón: Historia de un esclavo*

Guillén, Nicolás. *Sóngoro, Cosóngoro y otros poemas* (selecciones)

Santacruz, Nicomedes. *Poesía completa.* (selecciones)

*Morejón, Nancy. *Donde duerme la isla como un ala.*(selecciones)

Zapata Olivella, Manuel. *Chambacú, corral de negros*

Ndongo, Donato. *Las tinieblas de tu memoria negra.*

El * indica los textos que deben comprar en la librería. Los otros textos y otras lecturas adicionales estarán disponibles en e-reserve de la biblioteca o serán entregados por la profesora con anterioridad.

Estructura del curso:

El curso se basará en la lectura y discusión de los textos literarios y de algunos artículos teóricos relevantes para enriquecer la discusión. **Puesto que esta clase se basa en la constante interacción entre los estudiantes y en el intercambio de ideas, cada estudiante deberá leer y preparar con anterioridad el material que se va a discutir y debe estar listo para participar activamente en la clase, dar su opinión y/o responder a las preguntas de la instructora.**

También tendremos presentaciones orales, ensayos cortos, dos examen y controles de lectura.

Notas:

La nota final se calculará de la siguiente manera:

Presentación oral	5%
Control de lecturas	30%
Trabajos cortos	40%
Participación en clase	10%
Examen Final	15%
	100%

Presentación oral: Cada estudiante tendrá que hacer una presentación oral de al menos 10 minutos, más cinco minutos para contestar preguntas.

- **El tema de la presentación debe discutirse por adelantado con la profesora.**
- **En ningún caso se aceptará que el estudiante lea su presentación.**
- **Si no vienen a clase el día de su presentación recibirán un 0 (cero) y no tendrán otra oportunidad para hacerla.**

Trabajos cortos: *deben entregar un mínimo de cuatro páginas (en computador) al principio de la clase con sus comentarios analíticos (no resúmenes) sobre el tema asignado según se indica en el syllabus.*

- *Los trabajos escritos tienen que estar en computador (o a máquina), deben de estar debidamente corregidos y editados.*
- *Deben seguir el formato MLA para presentación de trabajos escritos. (Los acentos deben estar hechos en computador y no a mano).*
- *Los trabajos deben estar cuidadosamente editados antes de entregármelos. Trabajos con muchos errores gramaticales y de vocabulario automáticamente reciben 30 puntos menos.*
- *Trabajo que no cumpla con estos requisitos no será aceptado.*
- *No se aceptarán trabajos o se darán pruebas fuera de la fecha de la clase correspondiente. No se aceptarán trabajos enviados por correo electrónico.*

Exámenes: Vamos a tener un examen de mitad final. El examen consiste en preguntas analíticas en donde el estudiante tendrá la oportunidad de demostrar su conocimiento de los textos y reflexionar en forma de ensayo sobre una obra u obra(s) discutidas en la clase. Pueden traer los textos primarios al examen. **No se darán exámenes fuera de la fecha indicada.**

Participación: La participación será evaluada individualmente a lo largo del verano durante cada clase. Voy a tener en cuenta **la preparación, la asistencia, las intervenciones en clase, que el trabajo de clase sea entregado a tiempo y la calidad de su contenido. Se prohíbe el uso de teléfonos celulares y aparatos electrónicos en clase.**

Asistencia: **La asistencia a la clase es obligatoria.** Solo se aceptarán excusas válidas con la documentación apropiada. Llegar tarde dos veces equivale a una ausencia.

NOTA: Si alguno de ustedes tiene algún problema durante el curso (cualquier problema) y está

interfiriendo con su trabajo académico en la clase, no duden en hablar conmigo. También si tienen problemas con las lecturas vayan a mis horas de oficina y allí discutiremos los posibles problemas.

Grading rubric:

93-100	A
90-92	A-
87-89	B+
83-86	B
80-82	B-
77-79	C+
73-76	C
70-72	C-
65-69	D
0-64	F
2 absences	AF

Academic Integrity and Honesty

The University is a community of learning, whose effectiveness requires an environment of mutual trust and integrity. Academic integrity is violated by any dishonesty such as soliciting, receiving, or providing any unauthorized assistance in the completion of work submitted toward academic credit. While not all forms of academic dishonesty can be listed here, examples include copying from another student, copying from a book or class notes during a closed book exam, submitting materials authored by or revised by another person as the student's own work, copying a passage or text directly from a published source without appropriately citing or recognizing that source, taking a test or doing an assignment or other academic work for another student, securing or supplying in advance a copy of an examination without the knowledge or consent of the instructor, and colluding with another student or students to engage in academic dishonesty.

Any clear violation of academic integrity will be met with appropriate sanctions. Possible sanctions for violation of academic integrity may include, but are not limited to, assignment of a failing grade in a course, disciplinary probation, suspension, and dismissal from the University. Students should review the College of Arts and Sciences policy on Academic Honesty, which can be accessed on-line at <http://www.slu.edu/colleges/AS/> under "Quicklinks for Students" or in hard copy form in the Arts and Sciences Policy Binder in each departmental or College office.

Students with Special Needs - Disability Services

Any student who feels that he/she may need academic accommodations in order to meet the requirements of this course—as outlined in the syllabus, due to presence of a disability, should contact the Office of Disabilities Services. Please telephone the office at 314-977-8885; or visit the Student Success Center, BSC Suite 331.

Horario de clases (tentativo)

El “descubrimiento” de América: El encuentro de tres culturas

Junio 21	Introducción
June 22	Leer y comentar el capítulo <i>Blacks and Indians in Latin America</i> de Peter Wade, <i>The cult of mestizaje</i> de Marilyn Grace Millar
June 23	<i>Identity and Cultural Studies: Is That All There is?</i> de Lawrence Grossberg y Leer y comentar <i>Colonialism</i> de Jurgen Osterhammel,
June 27	<i>Carta de Colón</i> , la <i>Breve relación de la destrucción de las indias occidentales</i> de Fray Bartolomé de las Casas, <i>Las claves mágicas de América</i> de Manuel Zapata Olivella

Esclavitud y Cimarronismo: La posición del africano en el sistema colonialista

Junio 28-29	Película <i>Amistad</i> . Entregar primer ensayo corto
Junio 30 -Julio 4	Leer y comentar <i>Autobiografía de un esclavo</i> (Introducción y texto)
Julio 5 -6	Leer y comentar <i>Cimarrón</i> Entregar segundo ensayo corto

El afro-hispano en Latinoamérica: Mulatez, Hibridez, Invisibilidad

Julio 7-11	Leer y comentar: <i>Introduction: Narrating the Nation</i> de Homi Bhabha, y <i>Imagined Communities</i> de Benedict Anderson La poesía de Nicolás Guillén
Julio 12-14	Leer y discutir <i>Chambacú: corral de negros</i> de Manuel Zapata Olivella y “La obra de Manuel Zapata Olivella” de Lucía Ortiz.
Julio 18-19	La poesía de Nancy Morejón y “Re-writing the History of...” de C. Rose Green-Williams
Junio 20-21	La poesía de Nicomedes Santacruz. Entregar tercer ensayo corto

Colonialismo y post-colonialismo en la Guinea Ecuatorial

Julio 25-27	Leer y discutir <i>Las tinieblas de tu memoria negra, Diálogos con Guinea</i> de Mbare Ngom y <i>Aspectos políticos de Guinea Ecuatorial</i> .
-------------	--

Julio 28

Entregar cuarto ensayo corto. Conclusión del curso. Examen final